



STADTENTWÄSSERUNG NORDEN

Jahresabschluss 2012

- Bilanz
- Ergebnisrechnung
- Finanzrechnung
- Anlagenübersicht
- Anhang
- Rechenschaftsbericht

BILANZ STADTENTWÄSSERUNG NORDEN ZUM 31.12.2012

AKTIVA

PASSIVA

	31.12.2012	31.12.2011		31.12.2012	31.12.2011
1. IMMATERIELLES VERMÖGEN					
1.2. Lizenzen					
00250000 DV-Software	311.183,41	249.066,93			
1.6. Sonstiges immaterielle Vermögen					
00800000 Sonstiges immat. Vermögen	65.748,03	67.430,28			
2. SACHVERMÖGEN					
2.3. Infrastrukturvermögen					
03410000 Grundstücke Klärwerk/Pumpstat.	126.814,09	126.814,09			
03422000 Baulicher Teil Klärwerk	3.982.177,22	3.978.625,25			
03424000 Baulicher Teil Pumpstationen	929.067,43	944.009,26			
03910000 Schmutzwasserkanäle	13.760.249,96	14.047.200,64			
03920000 Regenwasserkanäle	7.860.092,17	7.888.183,13			
2.6. Maschinen und technische Anlagen, Fahrzeuge					
06100000 Fahrzeuge, Anhänger und Zubehör	80.722,12	93.374,58			
06220000 Maschinen/Technik Klärwerk	1.715.171,71	1.426.988,31			
06240000 Maschinen, Technik Pumpstat.	364.362,02	319.785,89			
2.7. Betriebs- und Geschäftsausstattung					
07200000 Betriebs- u. Geschäftsausstattung	93.828,43	104.484,94			
07500000 Sammelposten	42.357,10	50.553,82			
2.8. Vorräte					
08300000 Vorräte	14.794,78	13.089,87			
2.9. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau					
09600000 Bauten im Bau	236.116,57	1.062.892,56			
3. FINANZVERMÖGEN					
3.4. Ausleihungen					
13180000 Termingeldanlage	1.400.000,00	1.400.000,00			
3.6. Öffentlich- rechtliche Forderungen					
15110000 Forderungen aus Lief. u. Leist.	110.289,20	98.609,47			
25119800 Debitorsche Kreditoren	359,45	1.455,72			
4. LIQUIDE MITTEL					
17190000 SK Aurich-Norden Kt. 9225	304.245,91	310.103,67			
5. AKTIVE RECHNUNGSABGRENZUNG					
1.1. Basis-Reinvermögen					
1.1.1. Reinvermögen					
20010000 Reinvermögen	100.000,00	100.000,00			
1.2. Rücklagen					
1.2.4. Zweckgebundene Rücklagen					
20400000 Kanalerneuerungsrücklage	2.490.453,48	2.384.532,18			
1.3. Jahresergebnis					
1.3.2. Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag					
	241.107,35	302.576,87			
1.4. Sonderposten					
1.4.1. Investitionszuweisungen und -zuschüsse					
21110000 Investitionszuw. vom Bund/Land	3.348.671,54	3.357.056,10			
21117000 Investitionszuw. von Privaten	3.297.762,04	3.374.704,01			
1.4.2. Beiträge und ähnliche Entgelte					
21200000 Sonderposten aus Beiträgen	3.114.352,90	3.326.950,59			
1.4.3. Gebührenaussgleich					
21300000 Sonderposten f.d. Gebührenaussgleich	346.864,84	280.209,27			
2. SCHULDEN					
2.1. Geldschulden					
2.1.2. Verbindlichkeiten aus Krediten für Investitionen					
23173000 Kredite mit Laufzeit < 5 Jahre	0,00	18.375.705,42			
23173001 AID 35	16.676.659,32	0,00			
23173002 AID 21	589.786,18	0,00			
23173003 AID 36	284.219,70	0,00			
23173004 AIC 76	84.230,48	0,00			
23073005 AID 38	63.809,23	0,00			
23173006 AID 32	70.987,38	0,00			
23173007 AID 48	34.818,15	0,00			
23173008 AID 16	41.285,36	0,00			
23173009 Ant. Stadt	46.859,43	0,00			
2.3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen					
25110000 Verbindl. aus Lief. U. Leist.	227.211,48	457.954,18			
25119800 Kreditorische Debitoren	0,00	40.713,45			
2.5. Sonstige Verbindlichkeiten					
2.5.1. Durchlaufende Posten					
2.5.1.2. Abzuführende Lohn- und Kirchensteuer					
27220000 Lohn- und Kirchensteuer	0,00	3.806,13			
3. RÜCKSTELLUNGEN					
3.2. Rückstellungen für Altersteilzeit u.ä. Maßnahmen					
28210000 Rückst. für unbeanspr. Urlaub	29.655,99	29.378,21			
28220000 Rückst. für geleist. Überstunden	3.199,57	5.716,43			
28231000 Rückst. für Altersteilzeit	65.403,94	73.101,58			
28244012 Rückst. für leistungsorient. Bezahlung	11.853,46	9.064,93			
3.3. Rückstellungen für unterlassene Instandhaltung					
28310000 Rückst. für unterlass. Instandhaltung	228.387,78	61.199,06			
4. PASSIVE RECHNUNGSABGRENZUNG					
SUMME AKTIVA		31.397.579,60	32.182.668,41	SUMME PASSIVA	
				31.397.579,60	32.182.668,41

ERGEBNISRECHNUNG STADTENTWÄSSERUNG NORDEN ZUM 31.12.2012

ORDENTLICHE ERTRÄGE	Ergebnis 2012	Planzahlen - Vergleich			Vorjahresvergleich		
		Plan 2012	Abweichung €	Abweichung %	Ergebnis 2011	Abweichung €	Abweichung %
1. Steuern und ähnliche Abgaben	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
2. Zuwendungen u. allg. Umlagen	6.021,84	0,00	6.021,84	0,00%	0,00	6.021,84	0,00%
31440000 Zuweisungen für MA in ATZ	6.021,84	0,00	6.021,84	100,00%	0,00	6.021,84	100,00%
3. Auflösungsertr. aus Sonderpost.	585.105,02	470.000,00	115.105,02	24,49%	570.373,34	14.731,68	2,58%
31610000 Auflösung sonstige Zuschüsse	239.421,55	231.000,00	8.421,55	3,65%	238.110,95	1.310,60	0,55%
33710000 Auflösung Kanalbaubeiträge	215.683,47	239.000,00	-23.316,53	-9,76%	230.751,72	-15.068,25	-6,53%
33810000 Auflösung SP für Gebührenaussgleich	130.000,00	0,00	130.000,00	0,00%	101.510,67	28.489,33	0,00%
4. Sonstige Transfererträge	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
5. Öffentlich-rechtliche Entgelte	4.209.396,18	4.201.100,00	8.296,18	0,20%	4.163.759,62	45.636,56	1,10%
33210100 Schmutzwassergebühren Bürger	3.214.195,87	3.177.000,00	37.195,87	1,17%	3.182.031,94	32.163,93	1,01%
33210200 Regenwassergebühren Bürger	645.693,74	619.000,00	26.693,74	4,31%	608.475,39	37.218,35	6,12%
33210300 Regenwassergebühren Stadt	349.506,57	405.100,00	-55.593,43	-13,72%	373.252,29	-23.745,72	-6,36%
6. Privatrechtliche Entgelte	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
7. Kostenerstatt. und -umlagen	40.727,75	20.700,00	20.027,75	96,75%	12.775,46	27.952,29	218,80%
34820000 Sonstige Erträge	40.727,75	20.700,00	20.027,75	96,75%	12.775,46	27.952,29	218,80%
8. Zinsen u. ähnl. Finanzerträge	8.070,18	25.000,00	-16.929,82	-67,72%	23.318,38	-15.248,20	-65,39%
36170000 Zinserträge	8.070,18	25.000,00	-16.929,82	-67,72%	23.318,38	-15.248,20	-65,39%
9. Aktivierte Eigenleistungen	6.848,04	15.000,00	-8.151,96	-54,35%	12.886,17	-6.038,13	-46,86%
37110000 Aktivierte Eigenleistung	6.848,04	15.000,00	-8.151,96	-54,35%	12.886,17	-6.038,13	-46,86%
10. Bestandsveränderungen	1.704,91	0,00	1.704,91	0,00%	6.173,28	-4.468,37	-72,38%
37210000 Bestandsveränderungen	1.704,91	0,00	1.704,91	0,00%	6.173,28	-4.468,37	-72,38%
11. Sonstige ordentliche Erträge	69.474,75	75.000,00	-5.525,25	-7,37%	97.287,83	-27.813,08	-28,59%
35820000 Erträge aus Rückstellungsauflös.	4.662,03	0,00	4.662,03	0,00%	69,35	4.592,68	0,00%
35910000 Andere sonstige ord. Erträge	64.812,72	75.000,00	-10.187,28	-13,58%	97.218,48	-32.405,76	-33,33%
12. =Summe ordentliche Erträge	4.927.348,67	4.806.800,00	120.548,67	2,51%	4.886.574,08	40.774,59	0,83%

ORDENTLICHE AUFWENDUNGEN	Ergebnis	Planzahlen - Vergleich			Vorjahresvergleich		
	2012	Plan 2012	Abweichung €	Abweichung %	Ergebnis 2011	Abweichung €	Abweichung %
13. Aufwendungen für aktives Personal	757.090,08	756.110,00	980,08	0,13%	730.259,26	26.830,82	3,67%
40120000 Gehälter	592.084,25	584.930,00	7.154,25	1,22%	574.247,33	17.836,92	3,11%
40220000 VBL	50.567,64	47.960,00	2.607,64	5,44%	46.715,79	3.851,85	8,25%
40320000 Sozialversicherungen	114.438,19	123.220,00	-8.781,81	-7,13%	109.296,14	5.142,05	4,70%
14. Aufwendungen für Versorgung	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
15. Aufwendungen für Sach- und Dienstl.	1.602.525,78	1.596.500,00	6.025,78	0,38%	1.496.075,08	106.450,70	7,12%
42110000 Unterhaltung Grundst./Gebäude	33.634,79	55.000,00	-21.365,21	-38,85%	28.097,48	5.537,31	19,71%
42120200 Unterhaltung Kläranlage	135.041,06	100.000,00	35.041,06	35,04%	101.169,83	33.871,23	33,48%
42120311 Unterhaltung SWK	166.500,00	185.000,00	-18.500,00	-10,00%	147.981,22	18.518,78	12,51%
42120312 TV-Untersuchung SWK	25.979,70	40.000,00	-14.020,30	-35,05%	30.659,10	-4.679,40	-15,26%
42120321 Unterhaltung RWK	167.690,00	185.000,00	-17.310,00	-9,36%	171.956,92	-4.266,92	-2,48%
42120322 TV-Untersuchung RWK	28.742,43	40.000,00	-11.257,57	-28,14%	41.788,21	-13.045,78	-31,22%
42120400 Unterhaltung Pumpstationen	42.778,90	40.000,00	2.778,90	6,95%	17.017,48	25.761,42	151,38%
42220000 Erwerb geringwertiger W'güter	2.556,11	2.500,00	56,11	2,24%	1.997,85	558,26	27,94%
42310000 Miete	26.232,15	19.000,00	7.232,15	38,06%	17.516,23	8.715,92	49,76%
42320000 KFZ-Leasing-Gebühren	11.808,14	12.000,00	-191,86	-1,60%	10.881,36	926,78	8,52%
42411000 Abfallbeseitigungsgebühren	198.380,82	185.000,00	13.380,82	7,23%	167.543,92	30.836,90	18,41%
42412000 Reinigung	7.435,73	15.500,00	-8.064,27	-52,03%	5.738,39	1.697,34	29,58%
42413000 Strom	270.679,57	264.000,00	6.679,57	2,53%	360.685,37	-90.005,80	-24,95%
42414000 Wärme	1.792,61	5.500,00	-3.707,39	-67,41%	2.733,77	-941,16	-34,43%
42415000 Wasser	3.384,55	500,00	2.884,55	576,91%	2.393,48	991,07	41,41%
42417000 Gebühren	164.865,11	142.500,00	22.365,11	15,69%	150.776,61	14.088,50	9,34%
42510000 Haltung von Fahrzeugen	79.062,93	90.000,00	-10.937,07	-12,15%	44.372,74	34.690,19	78,18%
42610000 Besond. Aufw. für Beschäftigte	17.962,01	20.000,00	-2.037,99	-10,19%	11.641,10	6.320,91	54,30%
42813000 Betriebsstoffe	217.999,17	195.000,00	22.999,17	11,79%	181.124,02	36.875,15	20,36%
16. Abschreibungen	1.321.386,97	1.387.000,00	-65.613,03	-4,73%	1.341.364,06	-19.977,09	-1,49%
47110200 Abschr. sonst. immat. Vermögen	21.046,65	8.500,00	12.546,65	147,61%	12.928,63	8.118,02	62,79%
47113000 Abschr. Gebäude	169.221,66	48.500,00	120.721,66	248,91%	164.859,09	4.362,57	2,65%
47114000 Abschr. Infrastrukturvermögen	831.536,45	888.000,00	-56.463,55	-6,36%	867.710,87	-36.174,42	-4,17%
47115000 Abschr. Masch. (KW,PS)	250.646,98	403.000,00	-152.353,02	-37,80%	251.280,93	-633,95	-0,25%
47116000 Abschr. KFZ	14.597,32	15.000,00	-402,68	-2,68%	13.194,35	1.402,97	10,63%
47117000 Abschr. Betriebsausst.	13.392,24	12.000,00	1.392,24	11,60%	13.587,14	-194,90	-1,43%
47118000 Auflösung Sammelpost.	20.945,67	12.000,00	8.945,67	74,55%	17.803,05	3.142,62	17,65%

ORDENTLICHE AUFWENDUNGEN	Ergebnis 2012	Planzahlen - Vergleich			Vorjahresvergleich		
		Plan 2012	Abweichung €	Abweichung %	Ergebnis 2011	Abweichung €	Abweichung %
17. Zinsen u. ähnl. Aufwendungen	763.351,49	764.050,00	-698,51	-0,09%	785.249,93	-21.898,44	-2,79%
45170000 Zinsaufwendungen	763.231,49	763.800,00	-568,51	-0,07%	785.036,49	-21.805,00	-2,78%
45930000 Aufwand des Geldverkehrs	120,00	250,00	-130,00	-52,00%	213,44	-93,44	-43,78%
18. Transferaufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
19. Sonstige ordentl. Aufwendungen	234.024,55	253.400,00	-19.375,45	-7,65%	230.571,83	3.452,72	1,50%
44310000 Geschäftsaufwand	21.743,46	45.000,00	-23.256,54	-51,68%	41.161,96	-19.418,50	-47,18%
44410000 Versicherungen	18.355,12	20.000,00	-1.644,88	-8,22%	17.918,21	436,91	2,44%
44520000 Dienstl. der Verwaltung	193.925,97	188.400,00	5.525,97	2,93%	171.491,66	22.434,31	13,08%
20. = Summe ord. Aufwendungen	4.678.378,87	4.757.060,00	-78.681,13	-1,65%	4.583.520,16	94.858,71	2,07%

21. = ordentl. Ergebnis	248.969,80	49.740,00	199.229,80	400,54%	303.053,92	-54.084,12	-17,85%
--------------------------------	-------------------	------------------	-------------------	----------------	-------------------	-------------------	----------------

AUSSERORDENTLICHE POSITIONEN	Ergebnis 2012	Planzahlen - Vergleich			Vorjahresvergleich		
		Plan 2012	Abweichung €	Abweichung %	Ergebnis 2011	Abweichung €	Abweichung %
22. Außerordentliche Erträge	7.316,31	0,00	7.316,31	0,00%	4.000,00	3.316,31	0,00%
50290000 Periodenfremde Erträge	7.316,31	0,00	7.316,31	0,00%	0,00	7.316,31	0,00%
53120000 Veräußerung Anlagevermögen	0,00	0,00	0,00	0,00%	4.000,00	-4.000,00	0,00%
23. Außerordentl. Aufwendungen	15.178,76	15.000,00	178,76	1,19%	4.477,05	10.701,71	239,03%
51290000 Periodenfremder Aufwand	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
51310000 Außerplanm. Abschreibungen	15.178,76	15.000,00	178,76	1,19%	4.477,05	10.701,71	239,03%
24. = Außerordentliches Ergebnis	-7.862,45	-15.000,00	7.137,55	-47,58%	-477,05	-7.385,40	1548,14%

25. = Jahresergebnis	241.107,35	34.740,00	206.367,35	594,03%	302.576,87	-61.469,52	-20,32%
-----------------------------	-------------------	------------------	-------------------	----------------	-------------------	-------------------	----------------

FINANZRECHNUNG STADTENTWÄSSERUNG NORDEN ZUM 31.12.2012

EINZAHLUNGEN AUS LAUFENDER VERWALTUNGSTÄTIGKEIT	Ergebnis 2012	Planzahlen - Vergleich			Vorjahresvergleich		
		Plan 2012	Abweichung €	Abweichung %	Ergebnis 2011	Abweichung €	Abweichung %
1. Steuern und ähnliche Abgaben	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
2. Zuwendungen u. allg. Umlagen	6.021,84	0,00	6.021,84	0,00%	0,00	6.021,84	0,00%
3. Sonstige Transfereinzahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
4. Öffentlich-rechtliche Entgelte	4.183.719,73	4.201.100,00	-17.380,27	-0,41%	4.270.599,73	-86.880,00	-2,03%
5. Privatrechtliche Entgelte	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
6. Kostenerstatt. und -umlagen	25.749,25	20.700,00	5.049,25	24,39%	13.134,29	12.614,96	96,05%
7. Zinsen u. ähnl. Einzahlungen	8.070,18	25.000,00	-16.929,82	-67,72%	23.318,38	-15.248,20	-65,39%
8. Einzahlungen aus Veräußerungen GWG	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
9. Sonstige haushaltswirksame Einzahlungen	62.608,00	75.000,00	-12.392,00	-16,52%	98.443,61	-35.835,61	-36,40%
10. = Summe Einzahlungen	4.286.169,00	4.321.800,00	-35.631,00	-0,82%	4.405.496,01	-119.327,01	-2,71%

AUSZAHLUNGEN AUS LAUFENDER VERWALTUNGSTÄTIGKEIT	Ergebnis 2012	Planzahlen - Vergleich			Vorjahresvergleich		
		Plan 2012	Abweichung €	Abweichung %	Ergebnis 2011	Abweichung €	Abweichung %
11. Auszahlungen für aktives Personal	759.576,24	756.110,00	3.466,24	0,46%	693.801,27	65.774,97	9,48%
12. Auszahlungen für Versorgung	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
13. Auszahlungen für Sach- und Dienstl.	1.482.382,13	1.596.500,00	-114.117,87	-7,15%	1.449.115,15	33.266,98	2,30%
14. Zinsen und ähnliche Auszahlungen	763.351,49	764.050,00	-698,51	-0,09%	782.457,36	-19.105,87	-2,44%
15. Transferauszahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
16. Sonstige Haushaltswirksame Auszahlungen	243.029,61	253.400,00	-10.370,39	0,00%	232.011,54	11.018,07	4,75%
17. = Summe Auszahlungen	3.243.339,47	3.370.060,00	-121.720,53	-3,61%	3.157.385,32	90.954,15	2,88%

18. = Saldo aus lauf. Verwaltungstätigkeit	1.037.829,53	951.740,00	86.089,53	9,05%	1.248.110,69	-210.281,16	-16,95%
---	---------------------	-------------------	------------------	--------------	---------------------	--------------------	----------------

EINZAHLUNGEN FÜR INVESTITIONSTÄTIGKEIT	Ergebnis 2012	Planzahlen - Vergleich			Vorjahresvergleich		
		Plan 2012	Abweichung €	Abweichung %	Ergebnis 2011	Abweichung €	Abweichung %
19. Zuwendungen für Investitionstätigkeit	153.760,55	0,00	153.760,55	0,00%	0,00	153.760,55	0,00%
20. Beiträge/Entgelte für Investitionstätigkeit	5.986,00	50.000,00	-44.014,00	-88,03%	35.603,60	-29.617,60	-83,19%
21. Veräußerung von Sachvermögen	4.000,00	0,00	4.000,00	0,00%	0,00	4.000,00	0,00%
22. Finanzvermögensanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
23. Sonst. Investitionstätigkeit (Rückfl. Termingelder)	5.300.000,00	0,00	5.300.000,00	0,00%	12.600.000,00	-7.300.000,00	-57,94%
24. = Summe Einzahlungen Investitionstätigkeit	5.463.746,55	50.000,00	5.413.746,55	10827,49%	12.635.603,60	-7.171.857,05	-56,76%

AUSZAHLUNGEN FÜR INVESTITIONSTÄTIGKEIT	Ergebnis	Planzahlen - Vergleich			Vorjahresvergleich		
	2012	Plan 2012	Abweichung €	Abweichung %	Ergebnis 2011	Abweichung €	Abweichung %
25. Erwerb von Grundstücken und Gebäuden	105.171,57	0,00	105.171,57	0,00%	82.517,08	22.654,49	27,45%
26. Baumaßnahmen	504.626,50	1.089.100,00	-584.473,50	-53,67%	815.673,20	-311.046,70	-38,13%
27. Erwerb von beweglichem Sachvermögen	110.779,45	30.000,00	80.779,45	269,26%	123.834,28	-13.054,83	-10,54%
28. Erwerb von Finanzvermögensanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
29. Aktivierbare Zuwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
30. Sonst. Investitionstätigkeit (Einz. Termingelder)	5.300.000,00	0,00	5.300.000,00	0,00%	12.200.000,00	-6.900.000,00	-56,56%
31. = Summe Auszahlungen Investitionstätigkeit	6.020.577,52	1.119.100,00	4.901.477,52	437,98%	13.222.024,56	-7.201.447,04	-54,47%
32. = Saldo Investitionstätigkeit	-556.830,97	-1.069.100,00	512.269,03	-47,92%	-793.933,71	242.157,74	-30,31%
33. = Finanzmittel-Überschuss	480.998,56	-117.360,00	598.358,56	-509,85%	421.342,07	59.656,49	14,16%

FINANZIERUNGSTÄTIGKEIT	Ergebnis	Planzahlen - Vergleich			Vorjahresvergleich		
	2012	Plan 2012	Abweichung €	Abweichung %	Ergebnis 2011	Abweichung €	Abweichung %
34. Einzahlungen Finanzierungstät. (Kredite u.ä.)	0,00	0,00	0,00	0,00%	160.136,62	-160.136,62	-100,00%
35. Auszahlungen Finanzierungstät. (Tilgungen)	483.050,19	474.000,00	9.050,19	1,91%	629.265,57	-146.215,38	-23,24%
36. Saldo Finanzierungstätigkeit	-483.050,19	-474.000,00	-9.050,19	1,91%	-469.128,95	-13.921,24	2,97%
37. = FINANZMITTELBESTAND	-2.051,63	-591.360,00	589.308,37	-99,65%	-20.006,97	17.955,34	-89,75%

HAUSHALTSUNWIRKS. ZAHLUNGEN	Ergebnis	Planzahlen - Vergleich			Vorjahresvergleich		
	2012	Plan 2012	Abweichung €	Abweichung %	Ergebnis 2011	Abweichung €	Abweichung %
38. Haushaltsunwirksame Einzahlungen	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
39. Haushaltsunwirksame Auszahlungen	3.806,13	0,00	3.806,13	0,00%	0,00	3.806,13	0,00%
40. Saldo haushaltsunwirksame Zahlungen	-3.806,13	0,00	-3.806,13	0,00%	0,00	-3.806,13	0,00%

41. +/- Anfangsbestand an Zahlungsmitteln	310.103,67				117.542,89	192.560,78	163,82%
--	-------------------	--	--	--	-------------------	-------------------	----------------

42. = ENDBESTAND ZAHLUNGSMITTEL	304.245,91				117.542,89	186.703,02	158,84%
--	-------------------	--	--	--	-------------------	-------------------	----------------

ANLAGENÜBERSICHT STADTENTWÄSSERUNG NORDEN ZUM 31.12.2012

Positionen		Anschaffungs- und Herstellungskosten					Abschreibungen					Restbuchwerte		Kennzahlen	
Bilanzpos. Konto	SUMME Titel	Anfangsstand	Zugang	Abgang	Umbuchungen	Endstand	Anfangsstand	Zugang im Wirtschafts-jahr	AO Afa (Abschreibung Restbuchwert)	Abgang (Abschrei- bungen für Abgänge)	Endstand	Restbuchwert am Ende des Wirtschafts-jahres	Restbuchwert Vorjahr	Durch- schnittl. Abschr.- Satz	Durch- schnittl. Restbuch- wert
Immat. Vermögen	SUMME	439.852,81	9.290,02	0,00	72.190,86	521.333,69	123.355,60	21.046,65	0,00	0,00	144.402,25	376.931,44	316.497,21	4,0%	72,3%
002500	Software	369.198,21	9.290,02	0,00	72.190,86	450.679,09	120.131,28	19.364,40	0,00	0,00	139.495,68	311.183,41	249.066,93	4,3%	69,0%
008000	Sonstige	70.654,60	0,00	0,00	0,00	70.654,60	3.224,32	1.682,25	0,00	0,00	4.906,57	65.748,03	67.430,28	2,4%	93,1%
Infrastruktur- vermögen	SUMME	56.617.560,81	88.917,73	-29.051,30	615.763,40	57.293.190,64	29.632.728,44	1.000.758,11	15.178,76	-13.875,54	30.634.789,77	26.658.400,87	26.984.832,37	1,7%	46,5%
034100	Grundst.	126.814,09	0,00	0,00	0,00	126.814,09	0,00	0,00	0,00	0,00	126.814,09	126.814,09	126.814,09	0,0%	100,0%
034220	Klärwerk	6.585.608,20	0,00	0,00	148.347,10	6.733.955,30	2.606.982,95	144.792,13	3,00	0,00	2.751.778,08	3.982.177,22	3.978.625,25	2,2%	59,1%
034240	Pumpwerk	1.367.726,41	8.484,70	0,00	1.000,00	1.377.211,11	423.717,15	24.426,53	0,00	0,00	448.143,68	929.067,43	944.009,26	1,8%	67,5%
039100	SWK	27.847.537,25	56.316,13	-14.027,92	144.746,22	28.034.571,68	13.800.336,61	476.290,47	5.861,28	-8.166,64	14.274.321,72	13.760.249,96	14.047.200,64	1,7%	49,1%
039200	RWK	20.689.874,86	24.116,90	-15.023,38	321.670,08	21.020.638,46	12.801.691,73	355.248,98	9.314,48	-5.708,90	13.160.546,29	7.860.092,17	7.888.183,13	1,7%	37,4%
Technik, Maschinen, KFZ	SUMME	5.145.164,59	83.894,32	-165.472,76	501.460,05	5.565.046,20	3.305.015,81	265.244,30	0,00	-165.469,76	3.404.790,35	2.160.255,85	1.840.148,78	4,8%	38,8%
061000	KFZ	462.140,13	1.944,86	0,00	0,00	464.084,99	368.765,55	14.597,32	0,00	0,00	383.362,87	80.722,12	93.374,58	3,1%	17,4%
062200	Klärwerk	3.854.857,48	14.128,80	-165.472,76	484.564,42	4.188.077,94	2.427.869,17	210.506,82	0,00	-165.469,76	2.472.906,23	1.715.171,71	1.426.988,31	5,0%	41,0%
062400	Pumpwerk	828.166,98	67.820,66	0,00	16.895,63	912.883,27	508.381,09	40.140,16	0,00	0,00	548.521,25	364.362,02	319.785,89	4,4%	39,9%
Betriebs- und Geschäftsausst.	SUMME	310.196,84	15.484,68	0,00	0,00	325.681,52	155.158,08	34.337,91	0,00	0,00	189.495,99	136.185,53	155.038,76	10,5%	41,8%
072000	BGA	214.025,85	2.735,73	0,00	0,00	216.761,58	109.540,91	13.392,24	0,00	0,00	122.933,15	93.828,43	104.484,94	6,2%	43,3%
075000	Sammelp.	96.170,99	12.748,95	0,00	0,00	108.919,94	45.617,17	20.945,67	0,00	0,00	66.562,84	42.357,10	50.553,82	19,2%	38,9%
Anzahlungen, Bauten im Bau		1.062.892,56	362.638,32	0,00	-1.189.414,31	236.116,57	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	236.116,57	521.139,68	0,0%	100,0%
Finanzanlagen		1.400.000,00	0,00	0,00	0,00	1.400.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.400.000,00	1.800.000,00	0,0%	0,0%
GESAMTSUMMEN:		64.975.667,61	560.225,07	-194.524,06	0,00	65.341.368,62	33.216.257,93	1.321.386,97	15.178,76	-179.345,30	34.373.478,36	30.967.890,26	31.617.656,80	2,0%	47,4%

Anhang

zum Jahresabschluss der Stadtentwässerung Norden für das Wirtschaftsjahr 2012

1. Rechtsgrundlage

Gemäß § 5 EigBetrVO besteht für Eigenbetriebe ein Wahlrecht zwischen der Wirtschaftsführung und des Rechnungswesens nach dem Handelsrecht (HGB) oder der niedersächsischen Gemeindeordnung (NGO). Die Stadtentwässerung Norden (nachfolgend SEN) hat seit 2010 auf die NGO umgestellt und das „Neue Kommunale Rechnungswesen“ (NKR) gem. §§ 27 ff EigBetrVO eingeführt. Dies hat zwei wesentliche Vorteile:

- a) Die Aufstellung einer konsolidierten Bilanz der Stadt Norden wird erleichtert, da das Rechnungswesen von Stadt und SEN nach einheitlichen Vorschriften erstellt wird.
- b) Stadt und SEN nutzen die gleiche Software, wodurch die SEN nunmehr über eine leistungsfähige Anlagenbuchhaltung verfügt, die modularer Bestandteil der Software ist und die die große Anzahl der Vermögensgegenstände der SEN (über 18.000 Positionen) bewältigen kann.

2. Angaben zur Bilanz und Ergebnisrechnung

Ergebnis- und Finanzrechnung sowie die Bilanz entsprechen den Mustern gem. § 142 Abs. 3 NGO, wurden jedoch zu Gunsten der Überschaubarkeit manuell erstellt. Außerdem wurden sie zur Veranschaulichung der Entwicklung zusätzlich um einen Vorjahresvergleich ergänzt.

3. Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Die Eröffnungsbilanzwerte zum 01.01.2012 entsprechen den Schlussbilanzwerten zum 31.12.2011. Die Bewertung des Vermögens erfolgt grundsätzlich zu Anschaffungs- und Herstellungskosten. Zinsen i.S.v. § 55 Abs. 2 Pkt. 4 GemHKVO sind nicht in den Herstellungskosten enthalten.

Das Anlagevermögen und die Investitionszuschüsse (Kanalbaubeiträge, öffentliche Zuschüsse und private Zuschüsse aus dem Investoren-Modell), werden seit 2010 mit der neuen Anlagenbuchhaltungs-Software bearbeitet. Hierfür wurde im ersten Jahresabschluss nach dem NKR im Jahr 2010 eine Zuordnung der Zuschüsse zu den Vermögensgegenständen erforderlich. Das Verfahren hierzu wurde mit dem RPA abgestimmt und im Anhang zum Jahresabschluss für 2010 erläutert.

4. Angaben zu einzelnen Posten der Bilanz

Die Entwicklung des Anlagevermögens wird gem. § 57 Abs. 1 GemHKVO in der anliegenden Anlagenübersicht (zuvor Anlagespiegel) dargestellt. Dieser enthält zu Gunsten der Transparenz nicht nur die zusammenfassenden Bilanzpositionen, sondern darüber hinaus noch die Werte der dazugehörigen Sachkonten.

Die Position „Vorräte“ basiert auf der zum Bilanzstichtag erfolgten Inventur. Die Bewertung erfolgt zu Anschaffungskosten. Bestandsveränderungen sind somit erfolgswirksam erfasst. Zu- und Abgänge bei den Gegenständen des Anlagevermögens werden durch permanente Inventur erfasst.

Die Position „Bauten im Bau“ enthält die in 2012 noch nicht fertiggestellte bzw. abgerechnete Baumaßnahmen zu den bisherigen Anschaffungs- und Herstellungskosten.

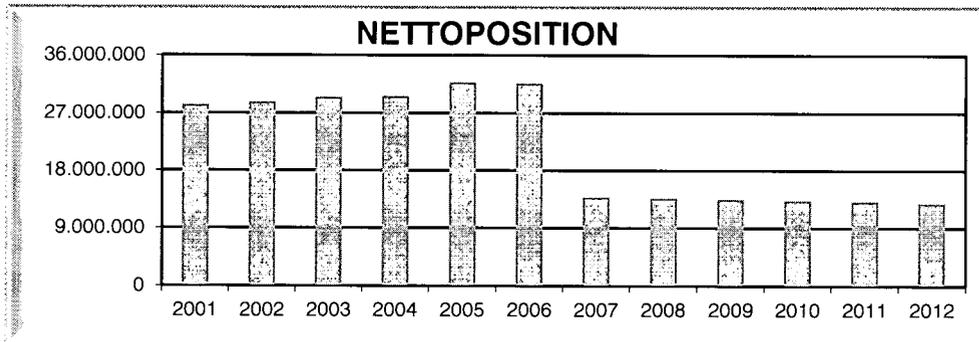
Bestehende Liquiditätsüberschüsse wurden als Termingeld angelegt.

Forderungen aus Lieferungen und Leistungen resultieren größtenteils aus der spitzen Gebührenabrechnung für 2012.

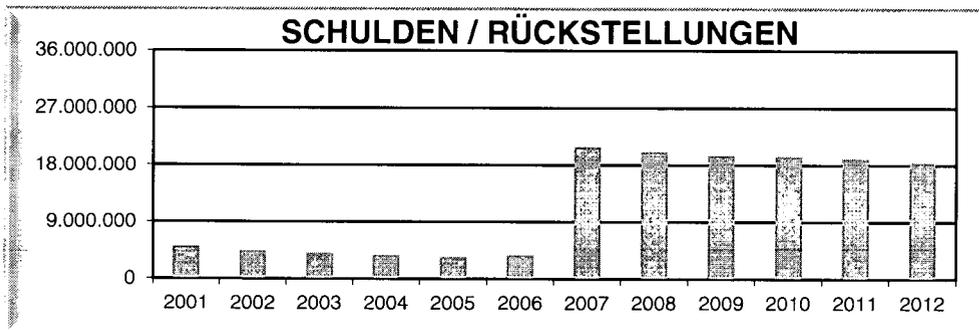
Debitorische Kreditoren resultieren aus Haben-Salden auf Kreditorenkonten (z.B. Gutschriften für Überschüsse aus Abschlägen für Strom). Ohne diese Position wäre die Bilanzsumme um die gebuchten Beträge zu niedrig.

Auf die Positionen „Kanalerneuerungsrücklage“ und „Sonderposten für Gebührenausgleich“, in dem Überschüsse aus den Gebührenabrechnungen aus Vorjahren ausgewiesen werden, wurde der Jahresgewinn aus 2011 dem Ratsbeschluss entsprechend umgebucht.

Andere Sonderposten (öffentliche und private Baukostenzuschüsse und Kanalbaubeiträge) sind ebenso passiviert und werden in Höhe der Abschreibungen für das bezuschusste Anlagevermögen in der Ergebnisrechnung erfolgswirksam aufgelöst.

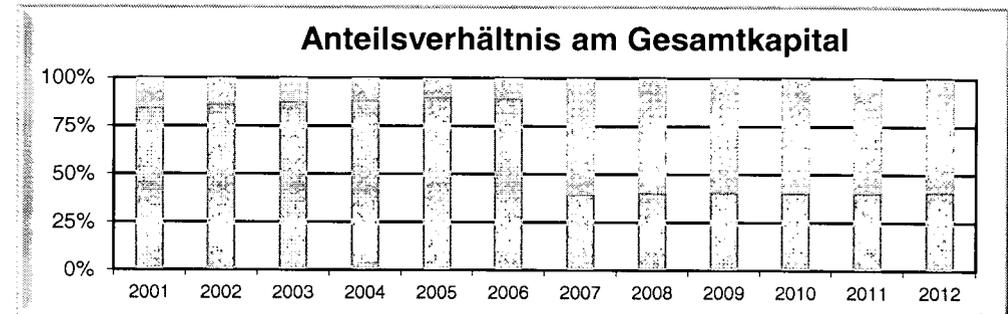


Der leichte Rückgang der Nettoposition ist darin begründet, dass der Abfluss durch die Auflösung der bestehenden Zuschüsse in 2012 wie auch schon im Vorjahr insgesamt höher war als der Zugang neuer Zuschüsse und dem Jahresergebnis.



Die Schulden aus Krediten für Investitionen, für die in 2012 entsprechend einer Empfehlung des Rechnungsprüfungsamtes separate Sachkonten eingerichtet wurden, konnten durch planmäßige Tilgungen im Jahr 2011 um 462.395,40 € reduziert werden. Die obige Grafik zeigt die Entwicklung der Schulden seit 2001.

Der Anstieg in 2007 ist durch die Umwandlung der ehemaligen Abwasserbeseitigung in einen Eigenbetrieb und dem Kauf des Anlagevermögens begründet. Seitdem konnten die Kredite kontinuierlich getilgt werden.



Trotz des Schuldenabbaus durch die planmäßige Tilgung und dem bisher nicht vorhandenen Bedarf an neuen Krediten ist das Verhältnis von Eigen- zu Fremdkapital fast konstant, da auch das Eigenkapital um die jährliche Auflösung der Zuschüsse reduziert wird.

Der dadurch bedingte Rückgang der Bilanzsumme erfolgt auf der Aktivseite der Bilanz hauptsächlich durch die Verringerung der Vermögenswerte, da die Höhe der Abschreibungen höher ist als die der Neuinvestitionen.

Eine solche Entwicklung wird häufig als „Substanzverlust“ negativ bewertet. Tatsächlich konnten in 2012 aufgrund einer nicht besetzten Stelle nicht alle geplanten Investitionen umgesetzt werden. Bei einem normalen Investitionsvolumen wäre eine Verringerung der Vermögenswerte jedoch positiv zu sehen, da dies eine Aufgabenerfüllung mit geringerem Kapitaleinsatz bedeuten würde.

Rückstellungen für Altersteilzeit u.ä. Maßnahmen wurden neben Altersteilzeitregelungen auch für Arbeitnehmeransprüche aus Resturlaub und Überstunden, die zum Bilanzstichtag zu verzeichnen waren, gebildet.

Rückstellungen für unterlassene Instandhaltung wurden für die Maßnahmen „Unterhaltung Schmutz- und Regenwasserkanal“ gebildet.

Hintergrund: Nach dem vom Rat der Stadt Norden beschlossenen „Programm zur nachhaltigen Sanierung der Kanalisation“ muss ein jährlicher Mindestaufwand erreicht werden, um einen Maßnahmenstau zu vermeiden, der später zu Lasten der kommenden Generation mit hohen Kosten und der Gefahr eines deutlichen Gebührenanstieges nachgeholt werden müsste.

Der Betriebsausschuss wurde darüber informiert, dass in den Jahren 2010 und 2012 aufgrund von Personalengpässen nicht der volle Umfang der geplanten Kanalunterhaltungsmaßnahmen erreicht werden konnte, so dass von der Möglichkeit der Buchung der erwähnten Rückstellungen Gebrauch gemacht wird. Ab Juni 2013 konnten wieder alle Stellen besetzt werden.

Das NKR lässt die Buchung von Rückstellungen für unterlassene Instandhaltungsmaßnahmen zu, die innerhalb von drei Jahren nachgeholt werden können.

Da Schwankungen um 10% als normal anzusehen sind, werden Rückstellungen für unterlassene Instandhaltungsmaßnahmen gebucht, bis etwa 90% der Kosten des Planansatzes erreicht werden.

5. Angaben zu einzelnen Posten der Ergebnisrechnung

Zuwendungen wurden aus Fördermitteln der Arbeitsverwaltung Emden erhalten, da als Ersatz für einen in die Ruhephase der Altersteilzeit eingetretenen Mitarbeiter ein von Arbeitslosigkeit bedrohter Bürger eingestellt wurde.

Auflösungserträge aus Sonderposten werden zum einen durch die Investitionszuschüsse (öffentliche, private und Kanalbaubeiträge) erzielt, die analog zu den Gegenständen des Anlagevermögens aufgelöst werden, denen die Zuschüsse nunmehr zugeordnet sind (s.o.). Durch die Erfassung der Zuschüsse mit der neuen Anlagen-Software wurden die einzelnen Beträge erstmals maschinell ermittelt.

Auflösungserträge aus Sonderposten für Gebührenaussgleich beinhalten die in der Gebührekalkulation verrechneten Überschüsse aus Vorjahren.

Öffentlich-rechtliche Entgelte beinhalten die Schmutz- und Regenwassergebühren der Bürger und die anteiligen Regenwassergebühren der Stadt.

Kostenerstattungen und Umlagen wurden für Entwässerungsgenehmigungen und Dienstleistungen für die Stadt Norden (Spülen von Gullys usw.) erzielt.

Zinsen und ähnliche Finanzerträge wurden für Termingeldanlagen und Giro Guthaben erzielt.

Aktivierte Eigenleistungen bestehen in den zum individuellen Stundensatz (Jahrespersonekosten/Arbeitsstunden) bewerteten Planungsleistungen durch Mitarbeiter der SEN.

Bestandsveränderungen beinhalten den Unterschiedsbetrag des Wertes der zum Bilanzstichtag vorrätigen Betriebsstoffe im Vergleich zum Vorjahr.

Sonstige ordentliche Erträge wurden neben einer geringfügigen Auflösung von Rückstellungen insbesondere für die Annahme von außerhalb eigener Kanäle anfallenden Klärschlamm (in der Regel durch die Entsorgung von Klärgruben, für die der Landkreis Aurich zuständig ist) erzielt.

Da das Klärwerk für die Menge des während der Urlaubssaison anfallenden Abwassers konzipiert ist, können so die außerhalb der Saison bestehenden Überkapazitäten sinnvoll genutzt werden. Außerdem wurden Erträge für die Entsorgung von Fremdfetten erzielt.

Außerdem wurden 20% des Arbeitszeitanteiles von Betriebsleiter Redenius erstattet, der in 2012 die Leitung des Baubetriebshofes, der sich in dem Jahr noch im städtischen Haushalt befand, übernommen hat.

Die Position „Aufwendungen für aktives Personal“ enthält nur Kosten für im Einsatz befindliche Mitarbeiter der SEN. Die Kosten für Mitarbeiter in der Freistellungsphase der Altersteilzeit werden aus den Rückstellungen finanziert.

In der Position „Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen“ sind viele variable Kostenarten (Unterhaltung der Betriebsanlagen, Energie, Klärschlammbehandlung, Betriebsstoffe wie Chemikalien, Schmierstoffe usw.) zusammengefasst.

Die Abschreibungen sind nach Art des Anlagevermögens, für das Abschreibungen anfielen, in mehrere Konten unterteilt.

Die Position „Zinsen und ähnliche Aufwendungen“ enthält die Zahlungen für Zinsen aus Krediten.

Als „Sonstige ordentl. Aufwendungen“ sind Zahlungen an die Stadt Norden für Dienstleistungen der Verwaltung, Versicherungen und sonstiger Geschäftsaufwand (Telefon u.ä.) erfasst.

Außerordentliche Positionen entstanden für Anlagenabgänge (Erträge für die Auflösung von Restbuchwerten der Zuschüsse und Aufwendungen für die Abschreibungen von Restbuchwerten der Anlagen).

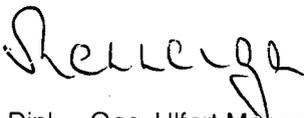
6. Ergänzende Angaben

Betriebsleiter der Stadtentwässerung Norden ist Herr Dipl.-Ing. Harald Redenius. Zum Bilanzstichtag waren insgesamt 12 Mitarbeiter, 1 Mitarbeiterin und 2 Auszubildende beschäftigt.

Norden, 24.06.2013

Der Betriebsleiter

Im Auftrage



Dipl. – Oec. Ulfert Mennenga



Rechenschaftsbericht

zum Jahresabschluss der Stadtentwässerung Norden für das Wirtschaftsjahr 2012

Vorbemerkung

Mit Wirkung zum 01.01.2007 wurde vom Rat der Stadt Norden die Umwandlung der Kommunalen Einrichtung „Abwasserbeseitigung“ in den Eigenbetrieb „Stadtentwässerung Norden“ (nachfolgend SEN) beschlossen. Die SEN hatte das Anlagevermögen zum Restbuchwert (Stand 31.12.2006) übernommen und hierfür einen Kredit in Höhe von 17,83 Mio. Euro aufgenommen.

Rechtgrundlage für die Betriebsorganisation ist die „Verordnung über Eigenbetriebe und andere prüfungspflichtige Einrichtungen“ (EigBetrVO). Auf Basis des § 5 EigBetrVO wurde für die SEN eine Betriebsatzung erstellt und ein Betriebsausschuss eingerichtet, der sich ausschließlich mit den Belangen des Eigenbetriebes befasst.

1. Jahresabschlussergebnisse 2012

Die folgenden Vergleiche der Ergebnisse mit dem Ansatz des Haushaltsplanes und dem Vorjahresergebnis werden für die wichtigsten Positionen wiedergegeben, da in Bilanz und Ergebnisrechnung bereits jedes einzelne Konto mit Planansatz- und Vorjahresvergleich aufgeführt ist.

1.1. Bilanz

AKTIVA 2012	Ergebnis	Vorjahr	Diff. €	Diff. %
Immaterielles Vermögen	376.931,44	316.497,21	60.434,23	19,09%
Sachvermögen	29.205.753,60	30.056.002,34	-850.248,74	-2,83%
Finanzvermögen	1.510.648,65	1.500.065,19	10.583,46	0,71%
Liquide Mittel	304.245,91	310.103,67	-5.857,76	-1,89%
BILANZSUMME	31.397.579,60	32.182.668,41	-785.088,81	-2,44%

Der Rückgang der Bilanzsumme resultiert aus der nach wie vor geringen Investitionsneigung im Kanalnetz, weil bei der Stadt Norden keine großen Straßensanierungen anfielen, bei denen zur Nutzung von Synergien auch der Kanal mit saniert wird.

Auch die Kanalbefilmung ergab im Jahr 2012 keine größeren Schäden, die eine sofortige Sanierung erforderlich gemacht hätten. Aufgrund der nicht erfolgten Besetzung einer freien Stelle konnte ein Teil der Investitionen auch aus Personalmangel nicht umgesetzt werden.

PASSIVA 2012	Ergebnis	Vorjahr	Diff. €	Diff. %
Nettoposition	12.939.212,15	13.126.029,02	-186.816,87	-1,42%
Schulden	18.119.866,71	18.878.179,18	-758.312,47	-4,02%
Rückstellungen	338.500,74	178.460,21	160.040,53	89,68%
BILANZSUMME	31.397.579,60	32.182.668,41	-785.088,81	-2,44%

Der Rückgang der Nettoposition beruht auf der Auflösung der Sonderposten, die deutlich höher war als die Summe der neu erhaltenen Zuschüsse.

Durch die planmäßige Tilgung der Kredite in Höhe von 483.050,19 € konnten die Schulden in 2012 deutlich gesenkt werden.

Der Anstieg der Rückstellungen ist verursacht durch die erneute Erfassung von Rückstellungen für unterlassene Instandhaltungsmaßnahmen (sh. Anhang). Aufgrund der Wiederbesetzung der freien Stelle wird damit gerechnet, dass diese Maßnahmen innerhalb der vorgeschriebenen Frist von drei Jahren nachgeholt werden können.

1.2. Ergebnisrechnung

Planansatzvergleich	Ergebnis	HH-Ansatz	Diff. €	Diff. %
Ord. Erträge	4.927.348,67	4.806.800,00	120.548,67	2,51%
Ord. Aufwendungen	4.678.378,87	4.757.060,00	-78.681,13	-1,65%
Ord. Ergebnis	248.969,80	49.740,00	199.229,80	400,54%
Außerord. Ertrag	7.316,31	0,00	7.316,31	0,00%
Außerord. Aufwand	15.178,76	15.000,00	178,76	1,19%
Außerord. Ergebnis	-7.862,45	-15.000,00	7.137,55	-47,58%
Jahresergebnis	241.107,35	34.740,00	206.367,35	594,03%

Der im Vergleich zum Planansatz deutlich höhere Überschuss ist das Ergebnis von 2,51% höheren Erträgen (insbesondere durch höhere Auflösungs-Erträge aus Sonderposten) bei gleichzeitigen Kosteneinsparungen von 1,65%.

Vorjahresvergleich	Ergebnis	Vorjahr	Diff. €	Diff. %
Ord. Erträge	4.927.348,67	4.886.574,08	40.774,59	0,83%
Ord. Aufwendungen	4.678.378,87	4.583.520,16	94.858,71	2,07%
Ord. Ergebnis	248.969,80	303.053,92	-54.084,12	-17,85%
Außerord. Ertrag	7.316,31	4.000,00	3.316,31	82,91%
Außerord. Aufwand	15.178,76	4.477,05	10.701,71	239,03%
Außerord. Ergebnis	-7.862,45	-477,05	-7.385,40	1548,14%
Jahresergebnis	241.107,35	302.576,87	-61.469,52	-20,32%

Im Vergleich zum Vorjahr ist das Jahresergebnis leicht zurückgegangen. Zwar sind die Erträge wieder gestiegen, allerdings wurde dies durch noch höhere Kostensteigerungen kompensiert, die sich mit rund 2% jedoch im Rahmen normaler Preissteigerungsraten befinden.

Deutliche Einsparungen von rund 90 T € wurden wie erwartet durch den Einsatz neuer energiesparender Belüftungsmotoren bei den Belebungsbecken erzielt.

1.3. Finanzrechnung

Planansatzvergleich	Ergebnis	HH-Ansatz	Diff. €	Diff. %
Kontostand 01.01.2012	310.103,67			
Einzahlungen lfd. Verw.	4.286.169,00	4.321.800,00	-35.631,00	-0,82%
Auszahl. lfd. Verwalt.	3.248.339,47	3.370.060,00	-121.720,53	-3,61%
Saldo lfd. Verwaltung	1.037.829,53	951.740,00	86.089,53	9,05%
Einzahl. f. Investitionen	5.463.746,55	50.000,00	5.413.746,55	10827,49%
Auszahl. f. Investitionen	6.020.577,52	1.119.100,00	4.901.477,52	437,98%
Saldo Invest.-Tätigk.	-556.830,97	-1.069.100,00	512.269,03	-47,92%
Einzahl. Finanz.-Tätigk.	0,00	0,00	0,00	0,00%
Auszahl. Finanz.-Tätigk.	483.050,19	474.000,00	9.050,19	1,91%
Saldo Finanz.-Tätigkeit	-480.050,19	-474.000,00	-6.050,19	1,28%
Kontostand 31.12.2012	304.245,91			

Die Zeilen „Einzahlungen“- bzw. „Auszahlungen für Investitionen“ enthalten auch die Summen aller Ein- und Auszahlungen für Termingelder (jeweils 5,3 Mio). Für die einzelnen Investitionen wird auf die detaillierte Darstellung in der Anlagenübersicht verwiesen.

Insgesamt blieben die Investitionen um 512.269,03 € unter dem Planansatz. Neben der nicht besetzten Stelle und der im Jahr 2012 fehlenden Straßensanierungsmaßnahmen, bei denen auch der Kanal zur Nutzung von Synergien mit saniert wird, liegt dies auch an dem - gemessen am Alter - guten Zustand des Kanalnetzes. Die durchgeführten TV-Befilmungen erforderten auch in 2012 keine größeren Sanierungsmaßnahmen.

Vorjahresvergleich	Ergebnis	Vorjahr	Diff. €	Diff. %
Kontostand 01.01.2012	310.103,67			
Einzahlungen lfd. Verwalt.	4.286.169,00	4.405.496,01	-119.327,01	-2,71%
Auszahl. lfd. Verwalt.	3.248.339,47	3.157.385,32	90.954,15	2,88%
Saldo lfd. Verwaltung	1.037.829,53	1.248.110,69	-210.281,16	-16,85%
Einzahl. f. Investitionen	5.463.746,55	12.635.603,60	-7.171.857,05	-56,76%
Auszahl. f. Investitionen	6.020.577,52	13.222.024,56	-7.201.447,04	-54,47%
Saldo Investitionstätigk.	-556.830,97	-586.420,96	29.589,99	-5,05%
Einzahl. Finanzierungstät.	0,00	160.136,62	-160.136,62	-100,00%
Auszahl. Finanz.-Tätigk.	483.050,19	629.265,57	-146.215,38	-23,24%
Saldo Finanzierungstät.	-480.050,19	-469.128,95	-10.921,24	2,33%
Kontostand 31.12.2011	304.245,91			

Gegenüber dem Vorjahr ist das Guthaben auf dem Girokonto nahezu konstant. Die Termingeldanlage war ebenfalls in gleicher Höhe.

Da beim Kanalnetz wie auch beim Klärwerk und den Pumpstationen aufgrund der hohen Vermögenswerte auch spontan größere Summen für Sanierungs- und Erneuerungsbedarf erforderlich sein können, hat sich die Berücksichtigung allgemeiner Positionen im Investitionsplan sehr bewährt. Sie ermöglichen ein flexibles Reagieren im Bedarfsfall, ohne dass eine Überschreitung der Planansätze droht oder andere geplante Maßnahmen zur Deckung von Finanzierungslücken verschoben werden müssen.

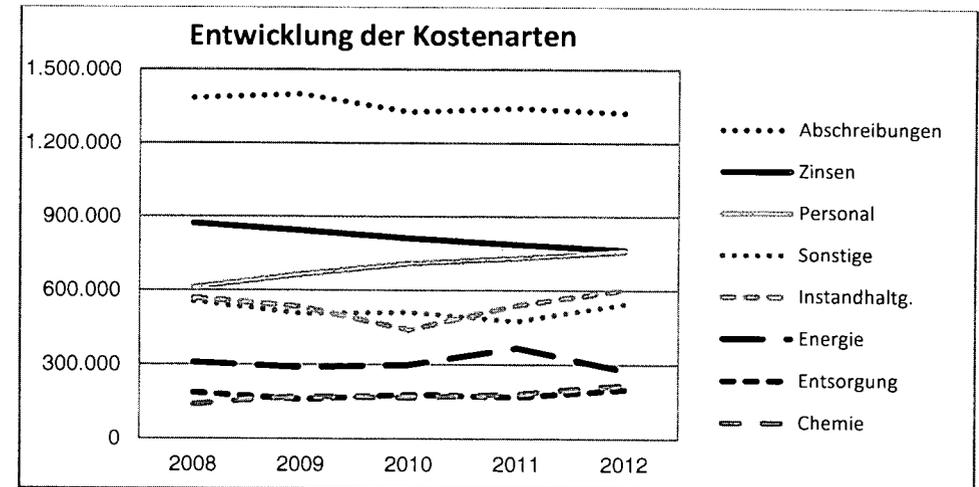
Neue Kredite wurden nicht benötigt. Ein großer Teil der Liquidität wird im Jahr 2014 für die Investition in einen neuen Faulbehälter benötigt. Der Betriebsausschuss wurde hierüber bereits informiert. Im Falle weiterer erforderlicher Investitionen ist ein Kreditbedarf in einigen Jahren möglich.

2. Sonstige Entwicklungen im Berichtsjahr

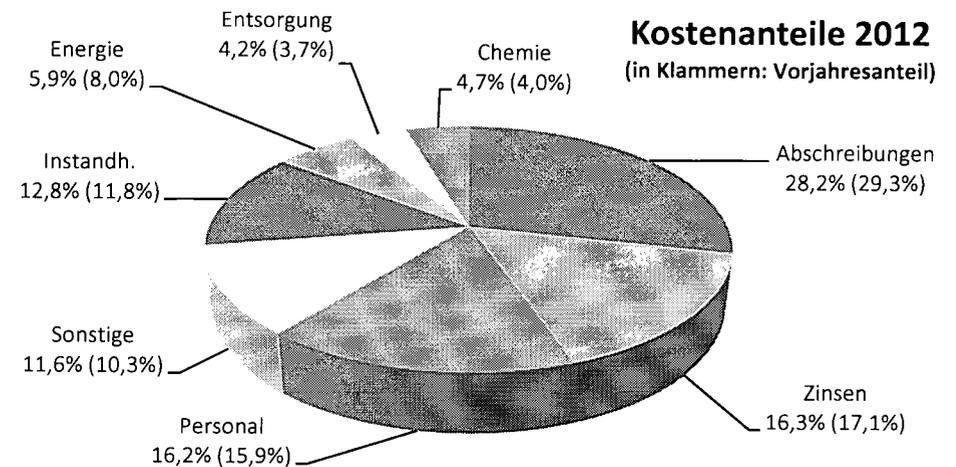
- Wesentliche Änderungen im Bestand der zum Eigenbetrieb gehörenden Grundstücke und grundstücksgleichen Rechte gab es nicht.
- Die Bedeutsamste Veränderung beim Anlagevermögen war die Errichtung der neuen Belüftungsanlage für die Belebungsbecken des Klärwerkes, die zu einer Einsparung von Energiekosten in Höhe von fast 90.000 € geführt hat, da die neuen Belüftungsmotoren erheblich weniger Energie verbrauchen als die alten Motoren.
- Die folgende Grafik zeigt die Entwicklung verschiedener Kostenarten. Der deutlich größte Kostenanteil entsteht durch das Anlagevermögen für Abschreibungen und Zinsen, welche die mit Abstand größten Kosten verursachen. Die Zinsen können durch die stetige Tilgung und dem Fehlen neuer Kredite gesenkt werden.

Die relativ konstante Höhe der Abschreibungen ist dadurch bedingt, dass die ersten Regenwasserkanäle das Ende der prognostizierten Lebensdauer erreicht haben und aufgrund des – gemessen am Alter – guten Zustandes noch kein Erneuerungsbedarf besteht. Dies kompensiert teilweise die zusätzlichen Abschreibungen für Neuinvestitionen. Gleiches

gilt für die Instandhaltungskosten, wovon ein Großteil für das Kanalnetz anfällt.



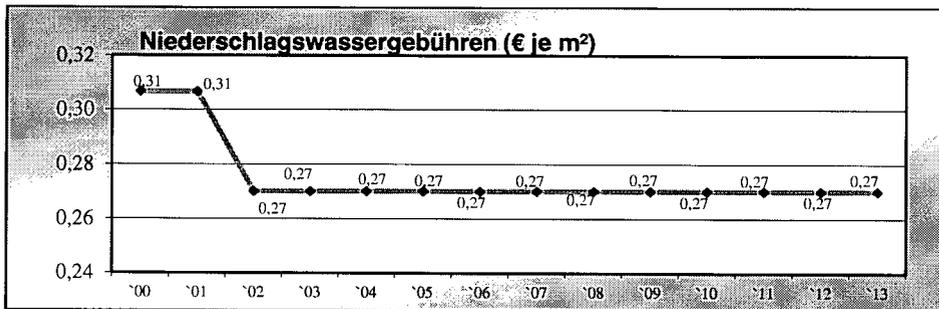
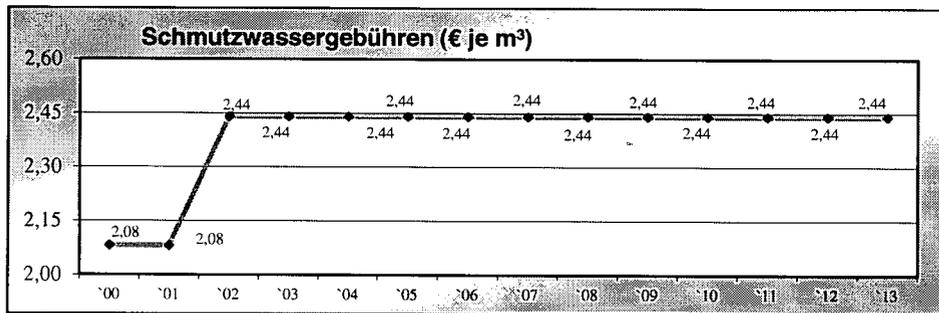
Trotz dieser positiven Feststellung wird am Programm zur nachhaltigen Kanalsanierung (sh. 3.2.) festgehalten, um den Renovierungs- und Erneuerungsbedarf auf möglichst viele Jahre gleichmäßig zu verteilen. Dies sorgt für konstante Gebühren und vermeidet einen hohen Kostenanstieg für die kommende Generation.



Die Stadtentwässerung Norden ist in den letzten Jahren dazu übergegangen, viele Aufgaben (z.B. Projektplanung, Wartung und Steuerung der Anlagen usw.) mit eigenem Personal zu übernehmen.

Diese Strategie sorgt nicht nur für zunehmende Betriebssicherheit, sondern trotz etwas steigender Personalkosten auch für tendenziell stabilere Gesamtkosten, da die Leistungen von eigenem Personal zeitnah, ohne Mehrwertsteuer und ohne die Berücksichtigung einer Gewinnmarge erbracht werden können. Auch dies trägt somit zu einem stabilen Gebührenniveau bei.

d) Die Gebührenentwicklung ist seit dem Jahr 2002 konstant:



e) Kosten für Forschung und Entwicklung entstanden in Bereichen, die über den Bereich der allgemeinen Laborarbeit und Strategieplanung hinausgehen, nicht.

f) Maßnahmen mit besonderer Bedeutung für den Umweltschutz sind nicht herauszuheben, da der gesamte Geschäftsbetrieb der Verbesserung der Abwasserwerte und damit dem Umweltschutz dient.

g) Vorgänge von besonderer Bedeutung nach Schluss des Wirtschaftsjahres werden unter Punkt 3. ff gesondert erläutert.

h) Haushaltsausgabereise wurden nicht ins Jahr 2013 übertragen. Verpflichtungsermächtigungen liegen nicht vor.

3. Ausblick auf die zukünftige Entwicklung

3.1. Jahresabschlussergebnis und Gebührenniveau

Das Jahresabschlussergebnis für das Jahr 2012 reicht fast an das Ergebnis des Vorjahres heran. Somit können erneut Überschüsse in den nächsten Jahren verrechnet werden. Dies trägt dazu bei, dass die Gebühren auf niedrigem Niveau gehalten werden können.

Im Gegensatz zum Vorjahr waren – wie bereits im Jahr 2010 – nicht alle Stellen besetzt, so dass die Ansätze insbesondere für die Kanalunterhaltung und – Investitionen nicht umgesetzt werden konnten.

Die erneute Erfassung von Rückstellungen für unterlassene Instandhaltungen trägt dazu bei, dass diese Maßnahmen innerhalb der nächsten drei Jahre (somit bis 2015) nachgeholt werden können. Da der Ergebnishaushalt davon unberührt bleibt, trägt dies zur Gebührenstabilität bei.

Mittlerweile konnte auch die freie Stelle wieder besetzt werden, so dass damit gerechnet wird, die Vorgaben aus dem Kanalsanierungsprogramm einhalten und die Mittel für Kanalunterhaltung in größerem Maße ausschöpfen zu können.

3.2. Kanalsanierungsprogramm

Gemäß der Stufe 1 des Programms wurden gravierendere Schäden durch die TV-Befilmungen frühzeitig erkannt und dadurch größere, erheblich teurere Folgeschäden verhindert. Dieses Verfahren hat sich bewährt und sollte

möglichst noch verstärkt umgesetzt werden, um den Maßnahmenstau der vergangenen Jahre abzubauen.

Bewährt hat sich ebenfalls die Umsetzung der Stufe 2 des Programms zur nachhaltigen Sanierung der Kanalisation. Hierbei werden abschnittsweise alle relevanten Schäden der Kanalisation saniert und in diesem Zuge auch private Grundstücksentwässerungsanlagen den gesetzlichen Bestimmungen angepasst (ganzheitliche Betrachtungsstrategie).

Jedoch wurden die Vorgaben gemäß Kanalsanierungsprogramm nicht erfüllt (s.o.). Die Stufe 2 sollte deshalb deutlich stärker umgesetzt werden, um die Kanalisation möglichst wirtschaftlich (moderate Gebühren) sanieren zu können.

3.3. Sanierungskonzept für das Klärwerk

Viele der in den 80er Jahren im Zuge der damaligen Modernisierung eingebauten Anlagenteile sind sanierungsbedürftig. Der Ersatz ist neben Reparaturen die häufigste Sanierungsmaßnahme.

Aktuelles Großprojekt beim Klärwerk ist der Faulturm, weil Risse im Bauwerk festgestellt wurden. Die aktuelle Planung sieht den Bau eines neuen Faulbehälters vor, der auf einem verbesserten technischen Stand sein wird. Der Energiebedarf des Klärwerks kann mit einem Blockheizkraftwerk erzeugt werden, dass mit den Faulgasen betrieben wird.

Der alte Faulturm soll weiterhin als Speicher genutzt werden, um den Faulschlamm bei Wartungsarbeiten, die zur Kontrolle etwa alle 2-3 Jahre erforderlich sein werden, dorthin zwischenlagern und die kostspielige alternative Entsorgung während dieser Zeit vermeiden zu können.

Durch die vorsichtige Liquiditätsplanung der letzten Jahre braucht trotz des großen Umfangs dieses Projektes kein Kredit aufgenommen zu werden. Dies könnte erst in ein paar Jahren erforderlich werden und hängt davon ab, in welcher Größenordnung insbesondere in die Erneuerung des Kanalnetzes investiert werden soll.

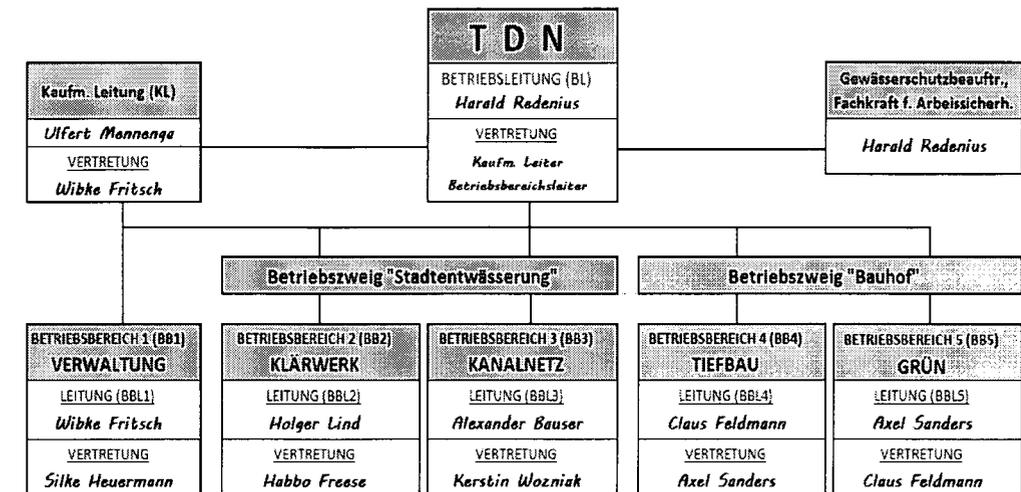
3.4. Zusammenlegung von Stadtentwässerung und Baubetriebshof

Die Zusammenlegung wurde vom Rat der Stadt Norden mit Wirkung zum 01.01.2013 beschlossen. Dadurch werden Synergien z.B. für die gemeinsame Nutzung von Fuhrpark und Werkstatt sowie im Bereich Verwaltung und Rechnungswesen erzielt.

Die Zuständigkeiten für das Rechnungswesen waren zuvor auf drei Orte (SEN, Baubetriebshof für die laufende Rechnungen und Stadt Norden für Zahlungen, Vermögenserfassung, Kostenrechnung und Jahresabschlussbuchungen) verteilt. Die Kräfte hierfür können nun im Gebäude des Baubetriebshofes gebündelt werden, in dem alle Stellen im Bereich Rechnungswesen angesiedelt sind.

Für den Baubetriebshof soll eine detailliertere Kostenrechnung und ein Controlling-System wieder aufgebaut werden, das auch die Wirtschaftlichkeit der einzelnen Aufgabengebiete des Baubetriebshofes untersucht.

Organigramm „Technische Dienste Norden“:



Die ersten Maßnahmen galten der Arbeitssicherheit sowie der Einrichtung einer klaren organisatorischen Struktur und Aufgabenverteilung, die alle Zuständigkeiten und Ansprechpartner im Innen- wie auch im Außenverhältnis regelt.

4. Schlussbetrachtung

Für alle Betriebsbereiche bestehen Konzepte, um nötige Maßnahmen vorausschauend planen und strukturiert umsetzen zu können. Dabei werden grundsätzlich ökonomische und ökologische Faktoren berücksichtigt.

Durch die Tiefbaukolonne des Baubetriebshofes könnten die Eigenleistungen am Kanalnetz ausgeweitet werden, was auch den Geschäftsbereich „Baubetriebshof“ langfristig unterstützen würde und insgesamt – vorbehaltlich des finanziellen Auftragsvolumens, das durch die Stadt Norden vorgegeben ist – ein großes Potential vorhanden ist, um die erweiterten Aufgaben bei einer stabilen Auftrags- und Kostenentwicklung bewältigen zu können.

Norden, 26. Juni 2013

Der Betriebsleiter

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Redenius', written in a cursive style.

Dipl.-Ing. Harald Redenius